

FICHA TÉCNICA	02590	Parrilla pescado zincada 30x35 cm.
TECHNICAL DATA SHEET	02590	Zinc plated fish grill 30x35 cm
DATENBLATT	02590	Fischgrillrost 30x35 cm.
FICHE TECHNIQUE	02590	Grille à poisson zinguée 30x35 cm
FITXA TÈCNICA	02590	Graella peix zincada 30x35 cm.

**EAN 13:** 8423171025900



#### DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

- ES Parrilla para pescado (o carne) de acero zincado  
 EN Grill for fish (or meat) in zinc plated steel  
 DE Fischgrillrost aus verzinkter Stahl  
 FR Grille à poisson (o viande) en acier zingué  
 CA Graella per peix (o carn) zincada

#### CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS / DATEN / CARACTÉRISTIQUES

- ES Parrilla doble con forma abombada para no dañar la comida (pescado, carne, verduras,...).  
 Cuadriculada para evitar que los trozos pequeños se caigan al fuego.  
 Mango de 28,5 cm. con cierre de seguridad para facilitar el agarre y giro de la parrilla.  
 Superficie de cocción: 30 x 35 cm.  
 Patas dobles de 8,5 cm de alto, con una altura total de 17,5 cm.  
 Puede usarse dentro de una barbacoa, en el suelo o en una chimenea.  
 Grueso de las varillas: 2,5-4 mm.  
 La parrilla tiene una estructura muy estable y resistente gracias al grueso del acero utilizado para fabricarla y la poca separación que existe entre varillas.  
 Resistente a las llamas y altas temperaturas.
- EN Double grill with convex shape so as not to damage the food (fish, meat, vegetables, etc.).  
 Gridded to prevent small pieces from falling into the fire.  
 28,5 cm handle with safety lock for easy gripping and turning of the grill.  
 Cooking surface: 30 x 35cm.

8,5cm high double legs, with a total height of 17,5cm.

It can be used inside a barbecue, on the floor or in a fireplace.

Rod thickness: 2,5-4mm.

The grill has a very stable and hard-wearing structure thanks to the thickness of the steel used to manufacture it and the small gap between the rods.

Resistant to flames and high temperatures.

DE Doppelrost mit gewölbter Form, damit die Lebensmittel (Fisch, Fleisch, Gemüse...) nicht beschädigt werden.

Gittermuster, um zu verhindern, dass kleine Stücke ins Feuer fallen.

28,5 cm langer Griff mit Sicherheitsverschluss, um den Rost einfach verschließen und drehen zu können.

Kochfläche: 30x35 cm.

8,5 cm hohe Doppelbeine für eine Gesamthöhe von 17,5 cm.

Möglichkeit der Verwendung auf einem Grill, auf dem Boden oder in einer Feuerstelle.

Dicke der Stäbe: 2,5–4 mm.

Der Rost hat eine sehr stabile und widerstandsfähige Struktur dank der Dicke des zur Herstellung verwendeten Stahls und des geringen Abstands zwischen den Stäben.

Widerstandsfähig gegen Flammen und hohe Temperaturen.

FR Grille double de forme incurvée pour ne pas abîmer les aliments (poisson, viande, légumes, etc.).

Grillagée pour éviter que de petits morceaux ne tombent dans le feu.

Poignée de 28,5 cm avec fermeture de sécurité pour faciliter la prise en main et la rotation de la grille.

Surface de cuisson : 30 x 35 cm.

Doubles pieds de 8,5 cm de haut, pour une hauteur totale de 17,5 cm.

Elle peut être utilisée à l'intérieur d'un barbecue, sur le sol ou dans une cheminée.

Épaisseur des tiges : 2,5-4 mm.

La grille a une structure très stable et résistante grâce à l'épaisseur de l'acier utilisé pour sa fabrication et à la séparation limitée qui existe entre les tiges.

Résistante aux flammes et aux températures élevées.

CA Graella doble amb forma abombada per a no danyar el menjar (peix, carn, verdures,...).

Quadriculada per a evitar que els trossos petits caiguin al foc.

Màneg de 28,5 cm. amb tancament de seguretat per a facilitar l'agarri i gir de la graella.

Superfície de cocció: 30 x 35 cm.

Potes dobles de 8,5 cm d'alt, amb una altura total de 17,5 cm.

Pot usar-se dins d'una barbacoa, en el sòl o en una xemeneia.

Gruix de les varetes: 2,5-4 mm.

La graella té una estructura molt estable i resistent gràcies al gruix de l'acer utilitzat per a fabricar-la i la poca separació que existeix entre varetes.

Resistent a les flames i altes temperatures.

## MATERIAL / MATERIAL / MATERIELL / MATERIAL

---

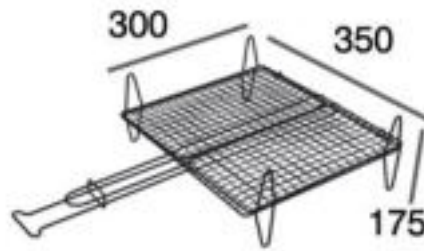
ES Acero zincado  
EN Zinc plated steel  
DE Zink Stahl  
FR Acier zingué  
CA Acer zincat

SAUVIC, S.L. – ESB59455477

C. Josep Lladó i Quintana, 30 Pol.Ind. Font de Tarrés (08560) Manlleu, Barcelona, Spain

Tel. +34 93 850 75 06 / Fax. +34 93 850 74 70 [www.sauvic.com](http://www.sauvic.com) – [sauvic@sauvic.com](mailto:sauvic@sauvic.com)





PESO / WEIGHT / GEWICHT / POIDS (Kg)

---

0,970 Kg

INSTRUCCIONES DE USO/ HOW TO USE / BEDIENUNGSANLEITUNG / INSTRUCTIONS D'UTILISATION / INSTRUCCIONS D'ÚS

---

- ES Lave la parrilla inmediatamente después de su uso, evite el contacto prolongado con restos de alimentos. Utilice un detergente neutro o poco alcalino (no use lejía o detergentes que contengan cloro). No la frote con productos abrasivos ni limpiadores metálicos o sintéticos. Seque inmediatamente con un paño suave y absorbente.
- EN Wash the grill immediately after use, avoid prolonged contact with food. Use a neutral detergent (do not use bleach or detergents containing chlorine). Do not rub the grill with abrasive products, metallic or synthetic cleaners. Dry immediately with soft and absorbent cloth.
- DE Sofort nach Gebrauch reinigen. Dauerhafter Kontakt mit Nahrungsmitteln vermeiden. Bleichmittel oder chlorhaltige Reinigungsmittel zerstören die Oberfläche und dürfen nicht eingesetzt werden. Das Grillrost nicht mit einem Scheuermittel reinigen, auch nicht mit Metallkratzern und synthetischen Materialien abreiben. Nach der Reinigung sofort mit einem weichen, saugfähigen Tuch abtrocknen.
- FR Lavez le grill immédiatement après leur utilisation, évitez le contact prolongé avec des aliments. Utilisez un détergeant neutre (ne pas utiliser de l'eau de javel ou des détergents qui contiennent du chlore). Ne frottez pas les lames avec des pailles de fer. Séchez-la immédiatement avec des torchons doux et absorbants.
- CA Neteji la graella immediatament després del seu ús, eviti el contacte prolongat amb restes d'aliments. Utilitzu un detergent neutre o poc alcalí (no utilitzu lleixiu o detergents que continguin clor). No la fregui amb productes abrasius ni netejadors metàl·lics o sintètics. Assequi immediatament amb un drap suau i absorbent.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD/ WARNING / SICHERHEITSHINWEISE / AVIS DE SÉCURITÉ / ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

---

- ES Asegurarse que la parrilla esté en buen estado de fábrica. Asegurarse que la parrilla está montada firme, sin riesgo de volcamiento. Evitar acciones en torno a la parrilla que puedan poner en riesgo su estabilidad. Evitar las llamas altas que pueden quemar los alimentos y causar accidentes. Evitar la presencia de niños y mascotas en el perímetro alrededor del fuego. No encender fuego nunca cerca de cualquier estructura o material combustible. No dejar nunca la parrilla desatendida durante su uso, siempre debe haber alguien supervisándola hasta que las brasas estén completamente apagadas.

Tener a mano un extintor de incendios adecuado, para contener las llamas en caso de ser necesario.

Protegerse siempre los brazos y las manos al manipular la parrilla caliente usando guantes de barbacoa resistentes al calor y utensilios largos y de buena calidad.

Esperar un tiempo prudencial antes de tocar la parrilla, una vez apagadas las brasas, ya que aún puede quemar.

No llevar ropa inflamable para realizar una barbacoa, utilizar siempre un delantal de barbacoa que proteja su ropa del calor y las salpicaduras de grasa.

EN Make sure the grill is in good factory condition.

Ensure that the grill is firmly mounted, without risk of tipping over.

Avoid actions around the grill that could endanger its stability.

Avoid high flames that can burn food and cause accidents.

Avoid the presence of children and pets on the perimeter around the fire.

Never ignite a fire near any structure or combustible material.

Never leave the grill unattended during use, there should always be someone supervising it until the coals are completely off.

Have a suitable fire extinguisher on hand, to contain the flames if necessary.

Always protect your arms and hands when handling the hot grill by wearing heat resistant barbecue gloves and long, good quality utensils.

Wait a reasonable time before touching the grill, once the embers are off, as it can still burn.

Do not wear flammable clothing to barbecue, always use a barbecue apron that protects your clothes from heat and splashes of grease.

DE Stellen Sie sicher, dass sich der Grill in gutem Zustand befindet.

Sicherstellen, dass der Grill fest montiert ist und keine Gefahr des Umkippens besteht.

Vermeiden Sie Aktionen um den Grill, die seine Stabilität gefährden könnten.

Vermeiden Sie hohe Flammen, die Lebensmittel verbrennen und Unfälle verursachen können.

Vermeiden Sie die Anwesenheit von Kindern und Haustieren auf dem Perimeter um das Feuer.

Feuer niemals in der Nähe von brennbaren Materialien oder Strukturen entzünden.

Lassen Sie den Grill während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt, es sollte immer jemand sein, der ihn überwacht, bis die Glut vollständig ausgeschaltet ist.

Halten Sie einen geeigneten Feuerlöscher bereit, um die Flammen bei Bedarf einzudämmen.

Schützen Sie immer Ihre Arme und Hände, wenn Sie den heißen Grill mit hitzebeständigen Grillhandschuhen und langen, hochwertigen Utensilien manipulieren.

Warten Sie eine angemessene Zeit, bevor Sie den Grill berühren, nachdem die Glut gelöscht wurde, da es immer noch brennen kann.

Tragen Sie keine brennbaren Kleidungsstücke, um einen Grill zu grillen. Verwenden Sie immer eine Grillschürze, die Ihre Kleidung vor Hitze und Fettspritzer schützt.

FR Vérifier que la grille est en bon état d'usage.

Assurez-vous que la grille est bien montée, sans risque de basculement.

Éviter les actions autour de la grille qui pourraient mettre en danger sa stabilité.

Évitez les flammes hautes qui peuvent brûler la nourriture et causer des accidents.

Éviter la présence d'enfants et d'animaux de compagnie sur le périmètre autour du feu.

Ne jamais allumer un feu à proximité d'une structure ou d'un matériau combustible.

Ne jamais laisser le gril sans surveillance pendant son utilisation, il doit toujours y avoir quelqu'un pour surveiller jusqu'à ce que les braises soient complètement éteintes.

Avoir à portée de main un extincteur approprié, pour contenir les flammes si nécessaire.

Toujours protéger les bras et les mains lors de la manipulation du gril chaud en portant des gants de barbecue résistants à la chaleur et des ustensiles longs et de bonne qualité.

Attendre un temps raisonnable avant de toucher le gril, une fois les braises éteintes, car il peut toujours brûler.

Ne portez pas de vêtements inflammables pour un barbecue, utilisez toujours un tablier de barbecue qui protège vos vêtements de la chaleur et des projections de graisse.

- CA Assegurar-se que la graella estigui en bon estat de fàbrica.  
Assegurar-se que la graella està muntada ferma, sense risc de bolcar.  
Evitar accions entorn de la graella que puguin posar en risc la seva estabilitat.  
Evitar les flames altes que poden cremar els aliments i causar accidents.  
Evitar la presència de nens i mascotes en el perímetre al voltant del foc.  
No encendre foc mai prop de qualsevol estructura o material combustible.  
No deixar mai la graella desatesa durant el seu ús, sempre ha d'haver-hi algú supervisant-la fins que les brases estiguin completament apagades.  
Tenir a mà un extintor d'incendis adequat, per a contenir les flames en cas de ser necessari.  
Protegir-se sempre els braços i les mans per manipular la graella calenta utilitzant guants de barbacoa resistents a la calor i utensilis llargs i de bona qualitat.  
Esperar un temps prudencial abans de tocar la graella, una vegada apagades les brases, ja que encara pot cremar.  
No portar roba inflamable per a realitzar una barbacoa, utilitzar sempre un davantal de barbacoa que protegeixi la seva roba de la calor i les esquitxades de greix.

#### **CERTIFICADO / CERTIFICATE / ZERTIFIKAT / CERTIFICAT / CERTIFICAT**

---

- ES Cumple con los requisitos del documento publicado en 2013 por el Consejo de Europa "Metals and alloys used in food contact materials and articles", excepto para alimentos ácidos (PH<4,5).
- EN It complies with the requirements of the document published in 2013 by the Council of Europe "Metals and alloys used in food contact materials and articles", except for acidic foods (PH<4.5).
- DE Der Rost erfüllt die Anforderungen des 2013 vom Europarat veröffentlichten Dokuments „Metals and alloys used in food contact materials and articles“, außer für saure Lebensmittel (PH<4,5).
- FR Elle est conforme aux exigences du document publié en 2013 par le Conseil de l'Europe « Metals and alloys used in food contact materials and articles » sauf pour les aliments acides (PH<4,5).
- CA Compleix amb els requisits del document publicat en 2013 pel Consell d'Europa "Metals and alloys used in food contact materials and articles", excepte per a aliments àcids (PH<4,5).

#### **PAÍS DE ORIGEN/ COUNTRY OF ORIGIN / HERKUNFTSLAND / PAYS D'ORIGINE / PAÍS D'ORIGEN**

---

España / Spain / Spanien / Espagne / Espanya

#### **GARANTÍA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE / GARANTIA**

---

3 años / years / Jahren / ans / anys

